Sürüm 14/04/2013

Revizyon 19/11/2014

# Avrupa Bölgesel İşbirliği Programları Stratejik Çevre Değerlendirmesi (SÇD)

SÇD Direktifinin amacı[[1]](#footnote-1),‘*çevrenin üst düzeyde muhafaza edilmesini sağlamak ve sürdürülebilir gelişmenin desteklenmesi amacıyla çevre konularının plan ve programların hazırlanması ve kabul edilmesi sürecine dâhil edilmesine katkıda bulunmaktır*’[[2]](#footnote-2). Bunu, Üye Ülkelerin, plan ve programların hazırlanması aşamasında ve kabul edilmeden önce olası çevresel etkilerini tanımlamalarını ve değerlendirmelerini zorunlu kılarak yapmaktadır.

SÇD Direktifi çok çeşitli plan ve programların kabul edilmeden önce bir çevresel değerlendirme sürecinden geçmesini gerektirmektedir. SÇD süreci şu adımları içermektedir: bir çevre raporunun hazırlanması; istişarelerin yürütülmesi (çevreden sorumlu makamlar, kamuoyu ve gerektiğinde diğer Üye Ülkeler ile); karar alma sürecinde çevre raporunun ve istişare sonuçlarının göz önünde bulundurulması; karar hakkında bilgi verilmesi; uygulama aşamasında programın etkilerinin takip edilmesi.

Espoo Sözleşmesi[[3]](#footnote-3) çerçevesindeki SÇD Protokolü de bu konuyla bağlantılıdır (özellikle AB üyesi olmayan ülkelerin dâhil olduğu durumlarda). Yurtiçi plan ve programlar için de geçerli olan SÇD Protokolü, protokol Taraflarının resmi plan ve program taslaklarının çevresel sonuçlarını değerlendirmelerini gerektirmektedir ve esasen SÇD Direktifi ile aynı süreci öngörmektedir.

# SÇD'nin Avrupa Bölgesel İşbirliği (ETC) Programlarına Uygulanması

SÇD Direktifinin 2. Maddesi uyarınca, Avrupa Birliği ile ortak finanse edilen programlar SÇD Direktifi kapsamına girmektedir.

Madde 3(2) uyarınca, bir SÇD "*tarım, ormancılık, balıkçılık, enerji, sanayi, ulaşım, atık yönetimi, su yönetimi, telekomünikasyon, turizm, ilçe ve kasaba planlama veya arazi kullanımına yönelik olarak hazırlanan ve 2011/92/EU sayılı Direktifin[[4]](#footnote-4)* "*(Çevresel Etki Değerlendirmesi (ÇED) I. ve II. Eklerinde listelenen projelerin gelecekte geliştirilmesine ilişkin izinlere yönelik bir çerçeve sunan*”) veya Natura 2000 alanları üzerindeki olası etkileri bakımından Habitat Direktifinin 6. veya 7. Maddesi uyarınca bir değerlendirme yapılması gerektiği kararı alınan tüm programlar için zorunludur[[5]](#footnote-5).

ETC programlarının doğası gereği (pek çok durumda gelecekteki proje izinlerine yönelik bir çerçeve içermiyor olabilirler), ETC programlarının tamamı için SÇD gerekmeyecek, yalnızca Direktifin 2. ve 3. Maddelerinde belirtilen kriterlere uyan programlar için SÇD yapılacaktır. İlk aşama bir programın SÇD gerektirip gerektirmediğinin doğrulanması olacaktır.

ETC programlarına ilişkin en mühim kriter, muhtemelen "gelecekteki proje geliştirme izinlerine yönelik bir çerçeve belirlenmesi"dir. SÇD Direktifinin uygulanması hakkındaki[[6]](#footnote-6) Komisyon Kılavuzu uyarınca çerçevenin belirlenmesi, ilgili programın bir geliştirme izni başvurusu hakkında karar veren onay makamını yönlendiren kriter veya koşulları içerdiği anlamına gelmektedir. Örneğin, bu kriterler, izin verilen faaliyet türlerinin kısıtlanması veya izin verilmesi halinde başvuranın yerine getirmesi gereken koşullar veya ilgili alanın belirli özelliklerinin muhafaza edilmesiyle ilgili olabilir. Proje kavramı ÇED Direktifinde, (i) inşaat veya diğer kurulum işlerinin yapılması; (ii) maden kaynaklarının çıkarılmasını içerenler de dâhil olmak üzere doğal alan ve araziler üzerindeki planlar ve diğer müdahaleler olarak tanımlanmaktadır[[7]](#footnote-7).

Komisyon Kılavuzunun 6 numaralı belgesi, "gelecekteki proje geliştirme izinlerine yönelik bir çerçeve belirlenmesi"nin anlamının ve özellikle 3.22 ila 3.30 paragrafların yorumlanmasında yardımcı olabilir.

# SÇD gerektirmeyen ETC programları

İki durumun ayırt edilmesi gerekmektedir:

# SÇD uygulanamaz

Bu durum, SÇD Direktifinin 2. ve 3. Maddelerinde belirtilen kriterlere uymayan programları ilgilendirmektedir. Bu programlar, ÇED Direktifinin Eklerinde listelenen sektör kategorilerinde yer almamakta **veya** gelecekte geliştirilecek proje izinlerine ilişkin bir çerçeve sunmamaktadır ve Habitat direktifinin 6. veya 7. Maddeleri uyarınca bir değerlendirme yapılması gerektiği kararı alınmamıştır. Ayrıca, bu programlar gelecekte geliştirilecek proje izinlerine ilişkin bir çerçeve sunmuyorsa, herhangi bir ön inceleme yapılması da gerekmemektedir.

SÇD yapılmasının gerekmediğine ilişkin bir karar, Direktifi içeren ilgili ulusal mevzuat tarafından belirlenen yetkili makam tarafından verilmelidir. Örneğin, bu karar Planlama veya Yönetim Makamı veya Çevreden Sorumlu Makamlar tarafından veya her ikisinin işbirliği ile alınabilir. Her halükarda, bu tür bir karar alındığında çevreden sorumlu ilgili makamlara danışılmalıdır. Söz konusu programın gelecekte geliştirilecek proje izinlerine ilişkin bir çerçeve sunmadığının belirlenmesi gerekecektir.

SÇD'nin neden gerekli olmadığının gerekçelerine ilişkin bir açıklamanın yanı sıra Çevre Makamlarının görüşleri ve bu makamlara danışılan unsurlar da Komisyona sunulmalıdır.

# SÇD Direktifi Madde 3(5) uyarınca yürütülen "ön inceleme" neticesinde SÇD yapılması gerekmemektedir

Küçük alanların yerel düzeyde kullanımını belirleyen programlara ve SÇD Direktifi Madde 3(2)'de atıfta bulunulanlar haricindeki gelecekte geliştirilecek proje izinlerine ilişkin bir çerçeve sunan programlarla ilgili olarak, Üye Ülkelerin yetkili makamının tesis ettiği Yönetim Makamı, yürüteceği bir ön incelemeyle, ilgili programların çevre üzerinde önemli etkilerinin olup olmadığına ve tam kapsamlı bir SÇD'nin gerekip gerekmediğine karar verecektir. Ön inceleme gerçekleştirmek üzere, Direktifin II. Ekinde belirlenen kriterler dikkate alınmalıdır.

Ön inceleme neticesinde programın çevre üzerinde önemli etkilerinin olmadığı ve SÇD gerekmediği kararının çıkması halinde, bu karar ve çevre değerlendirmesinin neden gerekmediğine ilişkin gerekçeler, SÇD Direktifi Madde 3(7) ve bu Direktifi içeren ulusal mevzuat uyarınca kamuoyunun bilgisine sunulmalıdır.

Ön inceleme kararı ve bu kararın kamuoyunun bilgisine sunulduğunu gösteren unsurlar Komisyona aktarılmalıdır.

# ETC programlarına yönelik SÇD sürecinin spesifik unsurları

SÇD sürecinin temel adımları (çevre raporunun hazırlanması, çevreden sorumlu makamlara ve kamuoyuna danışılması, karara ilişkin bilgiler ve takip) ve Komisyona sunulacak bilgiler, aşağıdaki adresten erişilebilecek ön değerlendirmeye yönelik Kılavuz dokümanın 1. Ekinde özetlenmektedir:  
<http://ec.europa.eu/regional_policy/information/evaluations/guidance_en.cfm#1>

SÇD Direktifi ayrıca, sınır ötesi etkileri bulunması muhtemel planları/programları da kapsamakta ve ilgili ülkeler arasında sınır ötesi istişareler yürütülmesini gerektirmektedir. Ulusal düzeyde SÇD süreci, program hazırlıkları ile paralel yürütülmelidir. Bununla birlikte, SÇD Direktifi ulusal düzeyde ETC programlarının onaylanmasına yönelik spesifik prosedürler getirmemektedir.

Aşağıda yer alan değerlendirme ve öneriler, önceki program döneminde elde edilen uygulama tecrübelerine ve bugüne kadar tanımlanan iyi uygulamalara dayanmaktadır.

SÇD sürecinin açık bir şekilde planlanmasını temin etmek üzere, Yönetim Makamı, programa dahil olan Üye Ülkeler, Çevreden Sorumlu Makamlar ve süreci ve sürecin organizasyonunu değerlendirenler arasında geç kalınmadan bir mutabakat sağlanması önem taşımaktadır.

ETC Programlarının çevresel değerlendirmesi, özellikle çevre raporunun hazırlanması (tek veya ayrı ayrı raporlar), kamuoyu istişarelerinin zamanlaması ve organizasyonu, bilgiye erişim (çeviri hususu), sınır ötesi istişarelerin organizasyonu veya üçüncü ülkelerin dahil olması bakımından ek zorluklar yaratabilir. Uygulamaya yönelik bu hususlara ilişkin kararlar, planlama/yönetim otoriteleri ile yakın bir işbirliği içerisinde, SÇD'den sorumlu yetkili ulusal makamlar tarafından sürecin mümkün olan en erken aşamalarında alınmalıdır.

Üye Ülkelerde spesifik kuralların/gerekliliklerin bulunmaması halinde, programla ve çevre bilgilerinin hazırlanmasıyla ilgili Üye Ülkelerin Yönetim ve Çevreden Sorumlu Makamlarını içeren ortak bir organ oluşturulması tavsiye edilebilir.

# Çevre raporunun kapsamı

SÇD Direktifi uyarınca, çevre raporuna dahil edilecek bilgilerin kapsamı ve ayrıntı düzeyi hakkında karar alınırken Çevreden Sorumlu Makamlara danışılmalıdır.

Yönetim Makamı, programın hazırlanmasına dahil olan Üye Ülkeler ve Çevreden Sorumlu Makamlar arasında kapsamlı bir işbirliğinin yapılması, önem teşkil eden olumsuz sınır ötesi etkilerin tanımlanmasına özellikle dikkat edilerek raporun içeriğinin ve kapsama dahil edilecek alanların tam olarak tanımlanmasına katkıda bulunacaktır.

Kapsamın belirlenmesine ilişkin kararda, tek bir raporun mu yoksa ayrı çevre raporlarının mı hazırlanması gerektiği de belirtilmelidir. Çevre raporunun içeriğinin bu şekilde sınırlandırılması, SÇD sürecinin organizasyonunu hızlandıracak ve ayrı raporlar hazırlanması halinde, bu raporlar arasında kapsam ve ayrıntı düzeyine ilişkin önemli farklılıkların ortaya çıkmasına engel olacaktır.

# Bütün program için tek bir rapor mu yoksa ayrı raporlar mı?

ETC programlarının birkaç Üye Ülke toprağında uygulanacak münferit programlar olması nedeniyle ve tek bir Yönetim Makamı teşkil edileceği için, tek bir programı kapsayacak ve programın tüm etkilerini değerlendirecek tek bir SÇD raporunun hazırlanması en makul ve tavsiye edilebilir bir çözüm olarak görünmektedir.

Bununla birlikte, her bir Üye Ülkenin ETC programını kendi ulusal prosedürleri uyarınca onaylaması gerekeceğinden, her bir Üye Ülkede ayrı çevre raporlarının hazırlanması da kabul edilebilir olacaktır.

Özellikle önemli sınır ötesi etkilerin tanımlanması için ETC programı hakkında genel değerlendirme yapılmasına imkan verecek ortak bir çevre raporu hazırlanması tavsiye edilir; uluslararası tek bir rapor, programın etkilerini ayrı ulusal raporlardan daha uygun şekilde ele alacaktır. Geçmiş deneyimler, bir programa ilişkin çevre değerlendirmesinin birkaç rapora bölünmesi durumunda (ve ETC söz konusu olduğunda, bazı durumlarda kalitesi ve ayrıntı düzeyleri farklı 10 ayrı çevre raporunun hazırlanması gerekmiştir), programın özellikle kümülatif, dolaylı veya sınır ötesi etkilerinin genel olarak değerlendirilmesinin sıkıntılara sebep olduğunu göstermiştir.

Son olarak bir o kadar önemli bir konu da, teknik olmayan rapor özetinin ve bu özetin kapsamının belirtilmesi hususudur. Teknik olmayan özetle, raporun temel bulgularının bir özeti teknik olmayan bir dil kullanılarak kamuoyuna sunulur. Çevre raporunun hazırlanmasında benimsenen yaklaşıma bağlı olarak, teknik olmayan özet programın tamamını kapsayan ortak/tek bir çevre raporuna atıfta bulunacak veya programın her bir Üye Ülkenin toprakları üzerindeki etkilerini kapsayan ayrı ayrı teknik olmayan özetler hazırlanacaktır.

Her halükarda, program taslağının tamamı (yalnızca bir Üye Ülkenin topraklarında uygulanmasına ilişkin kısım değil) istişare sürecindeki bağlam içerisinde kamuoyunun ve çevreden sorumlu makamların bilgisine sunulmalıdır. Benzer şekilde, programın tamamının etkilerine ilişkin çevresel bilgiler istişareler sırasında açıklanmalıdır.

# SÇD bilgilerinin tercüme edilmesi

3. maddede vurgulandığı gibi, dil konusu, ilgili ülkeler arasında sürecin erken bir aşamasında netleştirilmesi gereken önemli bir konudur. Kamuoyunun uygun şekilde katılımını temin etmek üzere, ilgili dokümanların söz konusu ülkelerdeki çevreden sorumlu makamlara ve kamuoyuna sunulması tavsiye edilir. En azından teknik olmayan özet programa dahil olan Üye Ülkelerin dillerine tercüme edilmelidir.

# İstişareler

Direktif, SÇD sürecinin bir parçası olarak çevreden sorumlu makamlara ve kamuoyuna danışılmasını gerektirmektedir. Taslak program, çevre raporu ve teknik olmayan rapor özeti çevreden sorumlu makamların ve kamuoyunun bilgisine sunulmalıdır. Taslak plan ve çevre raporu/raporları hakkındaki görüşlerini uygun bir zaman dilimi içerisinde ifade etmeleri için kamuoyuna ve Çevreden Sorumlu Makamlara erken ve etkili bir fırsat verilmelidir.

İstişareler, programın hazırlanmasına dahil olan tüm Üye Ülkelerin Çevreden Sorumlu Makamlarının görüşlerini belirtme fırsatına sahip olmasını temin etmelidir. Bu istişareler ortak bir organ veya başka bir yapı kurulmuş olması halinde hızlandırılabilir, aksi takdirde taslak program ve çevre raporu hakkında programın hazırlanmasına dahil olan tüm Üye Ülkelerin Çevreden Sorumlu Makamlarına danışılması gerekecektir.

Yönetim Makamı, SÇD dokümantasyonunun ilgili tüm Çevreden Sorumlu Makamlara veya aynı yetkiye sahip ortak bir kuruma veya yapıya ve farklı Üye Ülkelerin kamuoylarına dağıtılmasını organize edecektir.

Yönetim Makamı, büyük olasılıkla programın uygulanmasıyla ilgili tüm Üye Ülkelerde açık oturumlar gerçekleştiremeyecektir (Üye Ülkelerin onayının alınması gereği, dil hususları, kamuoyu ile istişarelere ilişkin ulusal kurallar ve zaman dilimi gerekçeleriyle). Bu nedenle, aksi kararlaştırılmadıkça, her bir Üye Ülkede ayrı istişarelerin organize edilmesi tavsiye edilir.

SÇD Direktifinin 7. Maddesi uyarınca sınır ötesi istişareler düzenleme gereği göz önünde bulundurulacaktır (çoğu durumda mümkün olmasa bile). SÇD Direktifi, diğer Üye Ülkelerde önemli sınır ötesi etkileri olması muhtemel programlara yönelik istişareler yapılmasını öngörmektedir. Bu istişareler gerçekleştirildiğinde, ilgili Üye Ülkeler, etkilenmesi muhtemel Üye Ülkelerin çevreden sorumlu makamlarına ve kamuoylarına bilgi verilmesini ve makul bir zaman dilimi içerisinde görüşlerini bildirmelerini temin etmek üzere ayrıntılı düzenlemeler hakkında anlaşma sağlayacaktır.

İstişareler esnasında açıklanacak bilgiler aşağıdakileri içermelidir:

* Tek bir çevre raporu hazırlanması halinde: taslak programın tamamı, rapor ve teknik olmayan rapor özeti (her ikisi de taslak programın tamamını içermeli);
* Ayrı raporlar hazırlanması halinde: taslak programın tamamı, programın tamamının etkileriyle ilgili çevre bilgileri, taslak programın ilgili Üye Ülkelerdeki etkilerine ilişkin çevre raporu ve ulusal SÇD raporlarını kapsayan teknik olmayan rapor özetleri.

# Karar süreci

Direktif, programın hazırlanması aşamasında ve kabul edilmesinden önce çevre raporunun ve kamuoyu ve çevreden sorumlu makamların görüşlerinin dikkate alınmasını öngörmektedir.

ETC programlarının söz konusu olduğu durumlarda, nihai kararın alınmasında, programın önemli olumsuz etkilerinin genelinin ve istişare sürecinde belirtilen görüşlerin dikkate alınması sıkıntı arz etmektedir.

Raporun hazırlanması ve istişarelere yönelik ayrı prosedürlerin uygulandığı durumlarda, ayrı raporların ve istişarelerin sonuçlarının programa dahil edilmesi için koordinasyon kurulması gerekecektir.

# Karara ilişkin bilgiler

Programın kabul edilmesinin ardından, istişare edilen kamuoyu ve Çevreden Sorumlu Makamlar bilgilendirilmelidir. Yönetim Makamı, prosedürlerin tüm yönlerini kapsayan ortak bir açıklama yapılmasını değerlendirmelidir. Tüm Üye Ülkeler, karara ilişkin açıklamayı kendi prosedürleri gereğince ve kendi dillerinde yapacaktır. Açıklama, çevre raporunu/raporlarını ve belirtilen görüşleri kapsamalıdır. Programın ve sürecin tamamını kapsaması kaydıyla, ayrı ayrı açıklama yapılması da değerlendirilebilir.

# SÇD Direktifinin Üye Olan ve Üye Olmayan Ülkeleri (üçüncü ülkeleri) içeren programlara uygulanması

AB ortak finansmanından yararlanmak üzere, Direktif tarafından öngörülmesi halinde programlar bu durumda da SÇD sürecinden geçmelidir. İki tür üçüncü ülkeler ayırt edilmelidir: SÇD Protokolüne taraf olan ve taraf olmayan ülkeler[[8]](#footnote-8). SÇD Protokolüne taraf olan ülkeler durumunda Protokol hükümleri geçerli olacaktır; SÇD Protokolüne taraf olmayan ülkeler durumunda ise, ulusal bir SÇD mevzuatı bulunmasa dahi, bu ülkelerden fiili bir SÇD uygulamaları istenecektir.

# BÖLGE VE ŞEHİR PLANLAMA POLİTİKALARI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ ile ÇEVRE GENEL MÜDÜRLÜĞÜ arasında işbirliği

Ana amaç, programların kabul edilmesindeki sorunlardan çözüm odaklı yaklaşım yoluyla kaçınılarak SÇD Direktifine uygunluğu doğrulamak olacaktır. Bunu gerçekleştirmek üzere, çevre konularının ele alınmasına ilişkin potansiyel sorunların daha ileri ve daha resmi aşamalarda büyük engellere dönüşmeden çözüme kavuşturulmasını temin etmek üzere, ÇEVRE GENEL MÜDÜRLÜĞÜ'nün Ortaklık Anlaşmalarına ve Operasyonel Programlara ilişkin müzakerelerin erken aşamalarında dahil olması önem taşımaktadır.

ÇEVRE GENEL MÜDÜRLÜĞÜ ile SÇD'ye ve Operasyonel Programların (OP) diğer yönlerine ilişkin istişareler üç adımda yürütülecektir:

1. Ortaklık Anlaşmalarının ve Operasyonel Programların detaylandırılmasının gayrı resmi hazırlık aşamalarında ve resmi aşamalarında, yeni ortaya çıkmakta olan sorunlara en kısa sürede müdahale edilebilmesi ve onay sürecindeki gecikmelerden kaçınmak için, BÖLGE VE ŞEHİR PLANLAMA POLİTİKALARI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ tarafından alınan ilgili tüm materyallerin kopyaları derhal ÇEVRE GENEL MÜDÜRLÜĞÜ'ne gönderilmelidir.

Özellikle OP Yönetim Makamının, Direktif uygulanabilir olmadığı için SÇD'nin gerekli olmadığına karar verdiği durumlarda, OP'nin, ÇEVRE GENEL MÜDÜRLÜĞÜ'nü bilgilendirmek amacıyla ilgili gerekçeyi ve destekleyici dokümanları gayrı resmi olarak BÖLGE VE ŞEHİR PLANLAMA POLİTİKALARI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ'ne sunması tavsiye edilir.

1. BÖLGE VE ŞEHİR PLANLAMA POLİTİKALARI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ resmi olarak kendisine sunulan ilk Operasyon Programları dokümanlarını alır almaz, talep edilmesi halinde SÇD dokümantasyonu ile birlikte görüş ve önerilerini bildirmesi için ÇEVRE GENEL MÜDÜRLÜĞÜ'ne gönderecektir. BÖLGE VE ŞEHİR PLANLAMA POLİTİKALARI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ bu görüş ve önerileri ilgili programlardan sorumlu makamlara aktarabilir.
2. Tüm soruların her iki Genel Müdürlük tarafından yeterli olarak değerlendirilen düzeyde netleştirilmesinin ardından yapılacak nihai ve resmi Kurum İçi İstişareler sonucunda, kabul edilecek program ve bu programın kabul edilmesine ilişkin taslak karar hakkında nihai anlaşma sağlanacaktır.

SÇD süreciyle ilgili olarak Komisyona sunulacak dokümanlara ilişkin ayrıntılı bilgi, ön değerlendirmeye yönelik Kılavuz dokümanın 1. Ekinin 4. kısmında verilmektedir (<http://ec.europa.eu/regional_policy/information/evaluations/guidance_en.cfm#1>).

1. Direktif 2001/42/EC, OJ L 197, 21.7.2001. [↑](#footnote-ref-1)
2. SÇD Direktifi Madde 1. [↑](#footnote-ref-2)
3. UNECE Espoo Sözleşmesi Stratejik Çevresel Değerlendirme Protokolü, Mayıs 2003'te Ukrayna'nın Kiev şehrinde 35 devlet ve Avrupa Topluluğu tarafından imzalanmış ve 10 Temmuz 2010 tarihinde yürürlüğe girmiştir. [↑](#footnote-ref-3)
4. OJ L 26, 28.1.2012. [↑](#footnote-ref-4)
5. OJ L 206, 22.7.1992. [↑](#footnote-ref-5)
6. Belirli plan ve programların çevresel etkilerinin değerlendirilmesi hakkındaki 2001/42/EC sayılı Direktifin uygulanmasına ilişkin Komisyon Kılavuzu [↑](#footnote-ref-6)
7. ÇED Direktifi Madde 1(2). [↑](#footnote-ref-7)
8. SÇD Protokolüne taraf olan ülkeler için şu linke bakınız: [http://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg\_no=XXVII-4-](http://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&amp;mtdsg_no=XXVII-4-) b&chapter=27&lang=en [↑](#footnote-ref-8)